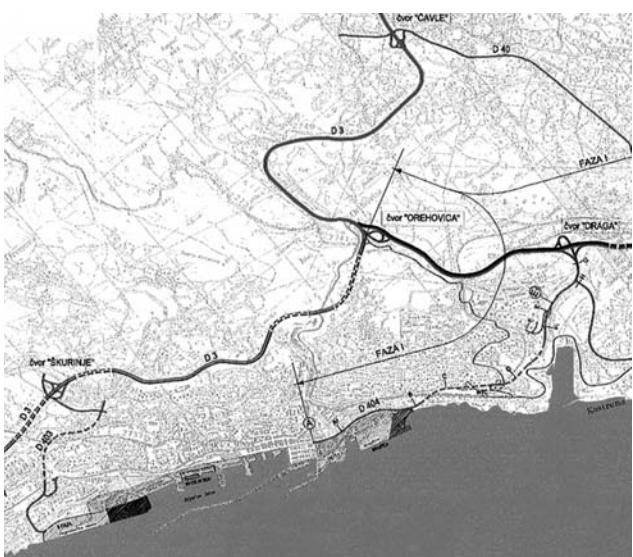


Nataša Zrilic

Rijeka: the Gateway Project

76



PROSPECTS FOR THE PROJECT AND PROGRESS TO DATE

The Rijeka Gateway Project is one of the biggest projects in South-East Europe financed by The Word Bank. Three loans totaling us\$ 156.5 million for the Rijeka Gateway Project were pledged with an agreement signed on July 12, 2003 between three Croatian public utilities, the Croatian Government and the World Bank. Three loan agreements were signed between the World Bank, Andrew N. Vorkink, Country Director for South Central Europe, and representatives of the Croatian Motorways Company (HAC), the Croatian Roads Company (HC) and the Port of Rijeka Authority (PRA), as well as a project agreement with the Luka Rijeka (port operating company). A guarantee agreement between the Government of Croatia and the World Bank was also signed by the Minister of Finance and Mr. Vorkink. The project will increase Croatia's commercial competitiveness by improving the heavily trafficked Rijeka Gateway for both freight and passenger travel by modernizing the port and road network connections, and privatizing port operations. Specific objectives include increasing efficiency and improving financial, social and environmental conditions at Rijeka Port, requalifying the infrastructure and replacing equipment; preparing to redevelop part of Rijeka Port for urban purposes; and improving international road connections linked to the Rijeka Gateway, as well as improving the administration of the road sector.

Rijeka Port's protected position and natural depth of 25 m make it the only port in the northern Adriatic capable of handling larger vessels. Improvements to the port/city interface redevelopment and the international road (the Rijeka Bypass and the port connector road) will result in considerable benefits for the population of Rijeka and beyond.

Under the project, a major part of existing transit traffic through Rijeka will be diverted to the bypass road, while heavy vehicles will be redirected from the Port to the connector road, instead of through already congested streets in the Rijeka City center, currently the only route for heavy traffic from the port.

These changes will result in a significant reduction of the air pollution from exhaust gases, lower noise levels and a reduction in the number of accidents and injuries.

The World Bank loan of \$ 156.5 million has a 15-year maturity with a 5-year grace period. The project, valued at \$ 266.1 million in total, is expected to be completed by 2009. The three loan agreements with Croatian public entities are in the following amounts: Port of Rijeka authority \$ 55.1 million; Croatian Roads Company euro 76.2 million; and Croatian Motorways Company euro 15.7 million.

For the Port of Rijeka this project means a big "come back" to the world port market. The modernization of

El Proyecto Puerta de Rijeka

Nataša Zrilic

PERSPECTIVAS DEL PROYECTO Y EVOLUCIÓN HASTA LA FECHA
El Proyecto Puerta de Rijeka, uno de los proyectos de mayor envergadura en el sudeste de Europa, cuenta con la financiación del Banco Mundial. El 12 de julio de 2003, tres empresas croatas de servicios públicos por un lado, y el Gobierno croata y el Banco Mundial por otro, firmaron tres préstamos que ascendían a 156,5 millones de dólares americanos y que fueron destinados al Proyecto Puerta de Rijeka. Se firmaron tres contratos de préstamo entre el Banco Mundial – Andrew N. Vorkink, Director Territorial para el Centro y Sur de Europa – y los delegados de la Compañía de Autopistas de Croacia (HAC), la Compañía de Carreteras de Croacia (HC) y la Autoridad Portuaria de Rijeka, así como un acuerdo de proyecto con Luka Rijeka (la empresa operadora en el puerto). De igual modo, se procedió a la firma de un contrato de garantía entre el Gobierno de Croacia y el Banco Mundial, representados por el Ministro de Hacienda y el Sr. Vorkink respectivamente. El proyecto contribuirá a incrementar la competitividad comercial de Croacia, llevando a cabo mejoras en el intenso tráfico existente en la Puerta de Rijeka, tanto en lo referente al transporte de mercancías como al de pasaje, y acometiendo también la modernización de conexiones entre el puerto y la red de carreteras, así como la privatización de operaciones portuarias. Entre algunos de sus objetivos específicos se incluyen una mayor eficacia, la mejora de condiciones financieras, sociales y medioambientales del puerto de Rijeka, la rehabilitación de sus infraestructuras y la renovación de los equipos. Se pretende así preparar el terreno de cara a la reurbanización de una parte del puerto en función de las necesidades de la ciudad y mejorando asimismo tanto las conexiones internacionales por carretera de la Puerta de Rijeka como la administración del sector viario. La situación abrigada del puerto de Rijeka así como su profundidad natural de 25 m le convierten en el único puerto del

norte del Adriático con capacidad para asumir las maniobras de grandes embarcaciones. Las mejoras en la reurbanización de las zonas comunes al puerto y la ciudad así como la construcción de la vía internacional (la carretera de circunvalación de Rijeka y la vía de conexión con el puerto) se traducirán en considerables beneficios para los habitantes de la ciudad y su entorno. Con la realización de este proyecto, una gran parte del tráfico que habitualmente cruza la ciudad de Rijeka será desviado hacia la carretera de circunvalación, mientras que los vehículos pesados serán reconducidos desde el puerto hacia la carretera de conexión, en lugar de tener que atravesar las calles del centro urbano, zona de gran congestión circulatoria y actualmente única ruta posible desde el puerto para dicho tipo de vehículos. Estos cambios traerán consigo una considerable reducción de la polución provocada por la emisión de gases, niveles más bajos de contaminación acústica, así como un descenso en el número de accidentes y daños. El préstamo del Banco Mundial por valor de 156,5 millones de dólares tiene un vencimiento a 15 años y un período de carencia de 5 años. Se espera que el proyecto, cuyo coste se estima en 266,1 millones de dólares en total, esté finalizado para el año 2009. Los tres préstamos concedidos a las entidades públicas croatas ascienden a las cantidades siguientes: a la Autoridad portuaria de Rijeka 55,1 millones de dólares; a la Compañía de Carreteras de Croacia 76,2 millones de euros; y a la Compañía de Autopistas de Croacia 15,7 millones de euros. Para el puerto de Rijeka, este proyecto representa una gran oportunidad para volver a reintegrarse en el mercado portuario mundial. La modernización de sus infraestructuras y supraestructuras (almacenes y grúas), así como su privatización como empresa de propiedad estatal participada en un 78%, son las novedades más relevantes en el ámbito portuario de Rijeka. La totalidad de los estudios realizados demuestra que una fórmula basada en concesiones a nuevas empresas puede flexibilizar el puerto de Rijeka, del mismo modo en que renovar sus infraestructuras puede



The highway
Rijeka-Zagreb
La autopista
Rijeka-Zagreb

The Eastern container terminal will be reached by the highway through the new road D-404
La nueva terminal del sector oriental será colegada con la autopista por la nueva carretera D-404

View of new Western terminal
Vista de la nueva terminal del sector occidental

A new multifunctional commercial center will take place between river Rjecina and the sea
Un nuevo centro comercial multifuncional será colocado entre el río Rjecina y el mar



77





A new marina will take place in old Porto Baross
El nuevo puerto deportivo estará situado en el antiguo Porto Baross

The new Passenger Terminal will be built in the city centre La nueva terminal de pasajeros se construirá en el centro de la ciudad

the port infrastructure and supra-structure (warehouses and cranes), as well as the privatization of the Port as circa 78% state-owned Company – are the most important news for port business in Rijeka. All studies show new companies operating on concession can make the port of Rijeka more flexible, and new infrastructure can make us more competitive on the global market. The Rijeka Gateway project will divide the port into two areas: the Eastern part for containers and the Western part for cargo.

In the Eastern part, the present container terminal will be longer and acquire new equipment. The new D-404 road will connect the port with the Rijeka-Zagreb highway.

The new Western terminal will be the deepest terminal in the Mediterranean sea (25 m depth!) suitable for the biggest ships. With new cranes and warehouses and with the new vertical road connection D-403 (via Zagreb) this terminal will be a modern cargo terminal which can compete on the market.

Vojko Obersnel, Mayor of the City of Rijeka, thinks that the Rijeka Gateway Project will change the center of the City of Rijeka:

“One part of the Project has an urban regeneration aspect which means revitalization of the port area in the center of the city. A new waterfront is coming!

Thanks to private investments operating on the basis of concession, three locations in the center of Rijeka will become multi-functional and commercial areas next to the sea for all kind of activities – business space, restaurants, aquarium, marina, pedestrian-zone, concert hall, shopping etc.

A complete new city center, alive both night and day. A natural delta area in the center of the city, between the river Rjecina and the sea, will be the new multifunctional commercial center. A new Marina will be built in the old part of the port called Porto Baross. A new Passenger Terminal with all services will be built in the center of the city.

All this investment will be on the basis of concessions and all this will return Rijeka to the sea. The Rijeka Gateway Project will create a new tourist destination in Croatia – the City of Rijeka.”

DATA ON THE ACTIVITIES AT THE PORT OF RIJEKA

Even today, the port of Rijeka moves 3,6 million tons per year and we expect that the port can reach 6 million tons per year without new investments. These are the beneficial marketing results produced by the new Rijeka Gateway Project!

In 1982, the Port of Rijeka had 7,6 million tons per year and we hope that the Port of Rijeka can reach 10 million per year with new investments.

dotarlo de mayor competitividad en el mercado global.

El Proyecto Puerta de Rijeka dividirá el puerto en dos zonas: el sector oriental para contenedores y el occidental para la mercancía. En el sector oriental, la actual terminal para contenedores tendrá una mayor extensión y estará mejor equipada. La nueva carretera D-404 servirá para conectar el puerto con la autopista Rijeka-Zagreb.

La nueva terminal del sector occidental será la de mayor profundidad en el Mediterráneo (25 m), adecuada para las embarcaciones de mayor calado. Gracias a los nuevos almacenes y grúas así como a la nueva carretera de conexión vertical D-403 (vía Zagreb), ésta será una terminal de mercancías moderna y en condiciones de competir eficazmente en el mercado.

El Sr. Vojko Obersnel, Alcalde de la ciudad de Rijeka, considera que el Proyecto Puerta de Rijeka transformará el centro urbano: "Una parte del proyecto presenta el aspecto de regeneración urbana que se traduce en la revitalización de la zona portuaria del centro de la ciudad. ¡Una nueva fachada marítima está a punto de surgir! Gracias a la inversión privada en forma de concesiones, existen tres puntos en el centro de la ciudad llamados a convertirse en zonas comerciales multifuncionales próximas al mar para la práctica de cualquier actividad – centro de negocios, restaurantes, acuario, puerto deportivo, zona de paseo, sala de conciertos, centro comercial, etc.

La vida diurna y nocturna tendrán un núcleo urbano completamente renovado. La zona del delta natural situada en el centro de la ciudad, entre el río Rijecina y el mar, pasará a convertirse en un nuevo centro comercial multifuncional. El nuevo puerto deportivo estará situado en la antigua zona del puerto denominada Porto Baross. La nueva terminal de pasajeros dotada de todos los servicios se construirá en el centro de la ciudad.

El conjunto de estas inversiones se llevará a cabo por medio de un sistema de concesiones, con la mirada puesta en reintegrar Rijeka de nuevo al mar. El Proyecto Puerta de Rijeka va a crear un nuevo destino turístico en Croacia – la ciudad de Rijeka".

DATOS REFERIDOS A LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL PUERTO DE RIJEKA

En la actualidad, el puerto gestiona un volumen de 3,6 millones de toneladas al año y se espera que pueda alcanzar los 6 millones de toneladas anuales sin nuevas inversiones. ¡Éste es el resultado de una efectiva promoción del Proyecto Puerta de Rijeka!

En 1982, el puerto de Rijeka movilizó 7,6 millones de toneladas; se espera que con las nuevas inversiones se puedan alcanzar los 10 millones de toneladas anuales.

El excedente de personal será solventado por medio del Centro de movilidad, cuyo cometido es la formación de personas para pequeñas y medianas empresas ubicadas en el interior del puerto o en el mercado. Éste es también un apartado dentro del proyecto de financiación del Banco Mundial ya existente en las Líneas Ferroviarias Croatas y que cuenta con excelentes resultados. El puerto de Rijeka está llevando a cabo un gran esfuerzo para incrementar su competitividad y para ofrecer precios razonables junto con las Líneas Ferroviarias Croatas así como con otros servicios de transporte.

Croacia se convertirá en miembro de pleno derecho de la UE en el año 2007; mientras tanto, el puerto de Rijeka puede sacar partido de su posición como uno de los puertos de mayor atractivo en todo el Centro y Sur de Europa.



The Slika Korzo
El Slika Korzo

The job surplus of people will be solved by the Mobility center – the SME job training programs for former port employees facing the job market. This is also a type of World Bank financing that has produced excellent results in the Croatian Railways.

The Port of Rijeka is making a great effort to be more competitive and offer a common prices together with the Croatian Railways and other transportation services.

Croatia will become a full member of the EU in the year 2007 and in the meantime the Port of Rijeka can use its position as one of the most attractive ports for Central and Southern Europe.